

아르헨티나 영화촬영 현장

폭력(성폭력) 예방 지침 현황

KOFIC

아르헨티나 영화촬영 현장 폭력(성폭력 포함) 예방 지침 현황

영화진흥위원회 아르헨티나 통신원 김유현

발행인 김세훈

발행일 2017 년 2 월

-

영화진흥위원회

부산광역시 해운대구 센텀중앙로 55 경남정보대 센텀산학캠퍼스 13 층, 14 층

전화 (051)720-4700 / 팩스(051)720-4849

홈페이지 www.kofic.or.kr

©영화진흥위원회, 2017

Contents

01

들어가는 글 / 1

02

아르헨티나 영화계 (성)폭력 관련


- 1) 연출자, 제작자의 연기 디렉팅 명목의 배우 터치 허용범위가 계약서상 상세히 명시되어 있는가? / 4
 - 2) 사전에 합의(연기, 디렉팅, 연출 의도, 방식)가 어떤 방식으로 이루어지고 있는가? / 6
 - 3) 위 내용들과 관련한 현장에서의 배우, 스태프의 폭행 문제로부터의 보호를 위한 명시적 계약, 암묵적 합의, 별도의 지침 등은 어떤 것이 있는가? / 7
-

03


자료 출처 / 8

1. 들어가는 글


<모터사이클 다이어리>(2004)에 출연했던 아르헨티나 여배우 안토넬라 코스타(Antonella Costa)는 2016년 11월 25일, <파리에서의 마지막 탱고>(1972)에서 “버터를 이용해 폴(말론 브랜도)이 잔느(마리아 슈나이더)를 강간하는 장면이 마리아 슈나이더의 동의 없이 촬영되었다”는 감독 베르나르도 베르톨루치의 말을 인용해 자신도 21살에 이러한 경험이 있다고 털어 놓았다. 코스타는 자신의 목욕신은 감독판에 사용된다고 들어 촬영에 동의하였는데, 가정용 VHS에서도 이 장면이 고스란히 보여진 것을 알게 되었다고 밝혔다. 또한, 사전에 아무런 이야기 없이 촬영에 필요한 장면이라는 이유로 수많은 스태프 앞에서 베드신을 카메라에 담았고 이는 자신에게 엄청난 굴욕감을 안겨주었다고 언급했다. 이어 “이런 부분은 창조적인 과정이 아니다”라고 강력한 메시지도 전달하였다.

 **Antonella Costa**님이 Liliana De Ieso님의 게시물을 팔로우
를 공유했습니다.
2016년 11월 25일 · 🌐

Dedicado a la vestuarista que dejó tiradas fotos de mi cuerpo desnudo que, siendo una adolescente, me saqué por motus propio por pedido y para uso exclusivo del director y la directora de arte. A los colegas que las encontraron y en vez de avisarme o destruirlas las usaron para burlarse de mí. Al director que a mis 21 años puso en la casetera del motorhome el VHS del crudo de la escena en la que me bañaba, para que lo vieran todos. A los extras que aprovecharon una toma para manosearme entera. Al asistente de dirección que me pidió que no dijera nada porque necesitábamos seguir filmando. Al actor que le sugirió a la directora meterme "bien la mano" en mi sexo sin consultarme antes, y que me humilló delante del equipo técnico por haberme negado a acostarme con él, y a tantos otros a los que me enfrenté, negándome simplemente a hacer lo que no quería hacer, y que no era parte del pacto ni del proceso creativo. Sepan que por cada uno que hizo o avaló alguna de estas actitudes cobardes y perversas, hubo muchísima gente que no lo hizo, que me escuchó, me ayudó y sostuvo mi postura digna evitando, muchas veces, males mayores. Esos se convirtieron en mis amigos, y hasta uno de ellos es el padre de mi hijo. Esas son las personas con las que decido compartir mi vida y mi intimidad. A ellos les agradezco y los abrazo una vez más. Por suerte, son la inmensa mayoría.

 **Liliana De Ieso**
2016년 11월 25일 · 🌐

No puedo creer lo que lei y las declaraciones del propio Bertolucci. Todavía tengo nauseas. Que asco de personas todos los que participaron. Deberían estar presos!



Bertolucci confiesa la violación de Maria Schneider

안토넬라 코스타는 2016년 11월 25일, 자신의 페이스북에 <파리에서의 마지막 탱고>를 인용하면서 21살에 촬영한 영화의 목욕신이 동의 없이 공개되었다고 발표했다.

자료 출처: <https://www.facebook.com/nellacosta/posts/10154644376890772>

<사례-2>



배우, 스포츠스타, 가수 등이 참여한 여성에 대한 폭력을 멈추자는 캠페인

2016 년 6 월, 유명 배우, 스포츠스타, 가수 등이 아르헨티나사회발전부(Ministerio de Desarrollo Social Presidencia de Nacional)와 함께 여성에 대한 폭력을 멈추자는 캠페인을 펼쳤다. 사회발전부는 여성에 대한 폭력을 방지하기 위한 전담상담부서(línea 144)를 알리고 여성에 대한 폭력을 막기 위해 유명 배우, 스포츠스타, 가수 등을 섭외, 대대적인 캠페인을 펼쳤다.

정부 차원에서의 캠페인은 기업, 민간단체, 기관 등 전국적으로 이어졌고 일부 TV 채널에서는 관련 프로그램을 제작해 방송하기도 하였다.

실제로 2016 년 1 월부터 4 월까지 144 에 접수된 신고건만 해도 27,283 건으로 이는 전년도 같은 기간의 13,800 건에 비해 98% 증가한 수치로 드러났다.

자료 출처: http://www.clarin.com/sociedad/Actores-musicos-deportistas-violencia-genero_0_N19GwUdmZ.html

<사례-3>

아르헨티나배우연합은 마르델 플라타(Mar del Plata)에서 열린 <바다의 별 시상식(Premios Estrella de Mar)> 행사 직후 스태프와 배우들에게 폭력을 행사한 아리엘 디완(Ariel Diwan)에게 법령에 의거해 피해자들에게 하루 1 만 페소(약 660 달러)의 보상금을 지급해야 한다고 발표했다.

자료 출처: <http://www.actores.org.ar/anterior/?q=noticias/comunicado-de-la-asociacion-argentina-de-actores-ante-los-hechos-de-violencia-del-empresari>

<사례-4>

아르헨티나영화산업노동조합-애니메이션 광고 및 영상미디어(Sindicato de la Industria Cinematográfica Argentina-Animación Publicidad y Medio Audiovisuales 이하 SICA-APMA)와 노동고용안전부는 공동으로 불법 아웃소싱을 통한 노동활동을 진행한 영화제작사들에 대한 벌금을 부과하였다. 적발된 영화는 <떨어진 지도(Caídos del mapa)>, <마리아와 거미(María y el Araña)> 등이다. 노동고용안전부에서는 이 영화들에 대해 각각 벌금 73 만 2267.20 페소(약 48,817.81 달러)와 49 만 2903.60 페소(약 32,860.24 달러)의 벌금을 부과했다(Haciendo Cine 2013 년 12 월 10 일 기사).

자료 출처: <http://www.haciendocine.com.ar/content/el-sica-anunci%C3%B3-nuevas-multas-contra-dos-pel%C3%ADculas>

1)연출자, 제작자의 연기 디레팅 명목의 배우 터치 허용범위가 계약서상 상세히 명시되어 있는가?

아르헨티나에서 배우라는 직업은 2015 년 11 월 18 일에 발효된 <배우 활동에 관한 법령 27.203(Actividad Actoral Ley 27.203)>에 의거, 법적인 보호를 받을 수 있다. 법령 제 1 조에는 “이 법은 캐릭터 연기를 수행하는 대상을 상대로 하고 있으며 사실이거나 가공된 이야기, 또는 재연, 대리, 모방과 같은 행위에 한한다. 다시 말해, 서적, 도서, 아이디어, 대본 등의 형태를 통해, 어떤 장소에서 연기를 행하는 자에게 그 목적이 있다”고 적혀 있다.

제 2 조에 보면, 적용 대상이 상세히 적혀 있는데 a)연출에 영향을 받는 자(제 1 조에 명시되어 있는 연기자) b)직접적 혹은 간접적으로 무대 연출에 의해 영향을 받는 자 c)합창단원(노래, 춤, 코러스 등을 담당하는 인력) d)그룹 혹은 개인으로 안무를 통해 춤을 표현하는 자로 구분하고 있다.

2 항(노동 연기 계약) 제 7 조에 따르면, 제 1 조에 명시된 목적에 의해 법적 효력을 지니는 조합을 통해 승인을 받아야 하며 계약서에 따라 이행하지 않을 시 벌금 등을 부과하는 데 때론 계약에 나온 금액 이상을 내야한다고 언급하고 있다.

이처럼 아르헨티나에서 배우는 법적인 효력을 받고 노동조합인 아르헨티나배우연합(Asociacion Argentina de Actores)을 통해 여러 형태로 나타나는 부당한 일에 대한 보호를 받을 수 있다. 하지만 <사례-1>를 통해서도 알 수 있듯이 신인급 혹은 대형 연기자가 아닐 경우, ‘영화 촬영 혹은 작품을 위해서’라는 명목으로 계약과는 다른 촬영이 빈번히 이루어지고 있다. 무엇보다 남성보다 여성 영화인에 대한 처우가 낮은 환경 또한, 이 같은 현실을 반영하고 있다. 아르헨티나배우연합의 표준계약서를 보더라도 배우 터치, 노출과 같은 사항은 옵션으로 지정하는 구조라 앞서 언급한 배우들의 경우, 감독 권위에 의해 의사와 관계없이 촬영에 임해야 하는 경우가 일어날 가능성을 배제할 수 없다.

아르헨티나영화(2014 년 기준) 중 여성 캐릭터가 등장하는 비중은 37.4%로 집계되었다. 이 중에서 여성의 주인공 및 공동주연 비율은 30.4%로 나타났다. 촬영 현장으로 가면 여성의 비중이 더 낮아지는데 감독(10%), 시나리오 작가(22%), 프로듀서(19.6%)였고 남성 대비 여성의 비율은 4.3 대 1 명이었다. 평균적으로 여성이 영화계에서 근무하는 비중은 24.3%였고 이는 아르헨티나 전체 노동시장의 여성 비율인 40.4%보다 15.1% 낮은 수치였다.

<표-1> 아르헨티나 여성 영화(인) 현황(2014 년)

여성 캐릭터	여성의 주인공 및 공동주연	여성 감독	시나리오 작가	프로듀서
37.4%	30.4%	10%	22%	19.6%

자료 출처: <https://unpastiche.files.wordpress.com/2016/11/informeCompletoMujeresyCineargentinoUnpastiche2016.pdf>

<아르헨티나배우연합의 표준계약서 양식>

Convenio entre la ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ACTORES, la ASOCIACIÓN GENERAL DE PRODUCTORES CINEMATOGRAFICOS DE LA ARGENTINA y la ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES DE PELÍCULAS ARGENTINAS:

Entre la empresa y/o PRODUCTOR(ES) responsable(s) -

con domicilio en la calle

por una parte, y el/la Sr./Sra. conocido/a bajo el nombre artístico de con DNI

con domicilio real en la calle por la otra parte, llamados indistintamente en lo sucesivo "LA EMPRESA" y "EL CONTRATADO" respectivamente, convienen en celebrar el presente contrato con sujeción a las siguientes cláusulas:

Primera: La EMPRESA y/o PRODUCTOR(ES) responsable(s) contrata a el/la Sr./Sra. en su calidad de para la actuación del (de la) mismo/a en la película titulada

en el personaje de.

Segunda: La duración o vigencia del presente contrato será de semana(s) a contar del día de iniciación del rodaje, ensayo o comienzo de la labor del actor que se llevará a cabo entre el / / y el / / (establecer con una aproximación de 10 días), debiendo LA EMPRESA contratante comunicar con 24 horas de anticipación el lugar o estudio cinematográfico donde deberá concurrir EL CONTRATADO.

Tercera: La retribución mutuamente pactada entre las partes es de Pesos (\$) por todo el término del vigencia pactado en la cláusula que antecede, que le será abonado conforme a lo establecido en el Artículo 16 del CONVENIO COLECTIVO CINEMATOGRAFICO o BASES DE TRABAJO celebrado entre la Asociación Argentina de Actores, la Asociación General de Productores Cinematográficos de la Argentina y la Asociación de Productores de Películas Argentinas y cuyo importe está conformado por los siguientes ítems:

REMUNERACIÓN POR CACHET ACTORAL: \$ CATEGORÍA:

Hs. Extras al 50%:	SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	Cantidad: _____	\$ _____
Hs. Extras al 100%:	SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	Cantidad: _____	\$ _____
Jornada Sábado/Feriado:	SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	Cantidad: _____	\$ _____
Prueba de Vestuario:	SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	Cantidad: _____	\$ _____
Prueba de Cámara:	SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	Cantidad: _____	\$ _____
Prueba de Maquillaje:	SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	Cantidad: _____	\$ _____

Jornada de Ensayo:	SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	Cantidad: _____	\$ _____
Doblaje:	SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	Cantidad: _____	\$ _____
Desarraigo:	SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	Cant. de semanas: _____	\$ _____
TOTAL:				\$ _____

Cuarta: La EMPRESA se obliga a consignar el nombre artístico del actor en los titulares de la película a filmarse, afiches, volantes y/o en toda otra forma de propaganda que la misma realice en

Quinta: El CONTRATADO se obliga a aceptar, estudiar e interpretar con el mayor empeño y dedicación el rol asignado en la categoría en la cual ha sido contratado y a observar los horarios que se indicaren dentro de lo establecido en las Bases de Trabajo referidas.

Sexta: Las partes firmantes reconocen y se obligan a respetar fiel e íntegramente las BASES DE TRABAJO y/o CONVENIO COLECTIVO citado, que declaran conocer y que dan por reproducido como formando parte de este contrato.

En prueba de conformidad con las cláusulas que anteceden y a cuyo fiel cumplimiento se obligan las partes conforme a derecho, se suscribe el presente en cuatro ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Buenos Aires a los _____ días del mes de _____ de 20____.

Aclaración de firma y DNI

Aclaración de firma y DNI

Visado AAA

자료 출처: <http://actores.org.ar/>

2) 사전에 합의(연기, 디렉팅, 연출 의도, 방식)가 어떤 방식으로 이루어지고 있는가?

일반적으로 배우와 제작자 간의 합의는 아르헨티나배우연합에서 승인한 계약서에 기초하고 있다. 즉 원칙적으로는 법률적 효력이 있는 계약서에 연기에 대한 방식 등 세부사항이 작성되어 있어야 한다. 만약 예상하지 않았던 신(노출신, 베드신 등)이 추가될 경우에도 <배우 활동에 관한 법령 27203>에 따라 계약서를 수정하고 이에 따른 공증 절차를 반드시 받아야 한다.

아르헨티나는 공인된 노동조합 수만 1,500 개(비공인까지 합치면 약 3,000 개)에 이르고 아르헨티나배우연합을 비롯해, SICA-APMA 와 같은 영화인의 권리를 위한 노조가 존재한다. 하지만 배우라는 불안정한 직업의 특성상, 원치 않지만 암묵적 동의를 통해 촬영을 강행하는

경우가 빈번히 일어나고 무엇보다 <사례-1> 처럼 영화의 흥행, 관객의 이목 등을 고려해 합의 없이 삽입한 노출신, 베드신 등은 여배우들에게 난제를 넘어 두려움의 대상이 되고 있다.

3) 위 내용들과 관련한 현장에서의 배우, 스태프의 폭행 문제로부터의 보호를 위한 명시적 계약, 암묵적 합의, 별도의 지침 등은 어떤 것이 있는가?

우선, 배우와 스태프는 노동조합에서 명시한 계약을 통해 영화 활동을 진행할 수 있다. 이 계약서에는 폭행 등 불이익이 일어날 것을 대비하고 있다. 예를 들어 배우가 제작자와 영화 계약서를 작성하고 양자가 제 3자인 아르헨티나배우연합의 승인을 받는 이유 또한, 부당한 계약이 이루어지는 것을 사전에 방지하고자 함이다.

<배우 활동에 관한 법령 27203> 3 항(사회적 안전 제도) 15 조에 따르면, <법령 24.557(Ley 24.557)>에 기초해 노동 위험성에 대한 보장을 명시하고 있다.

LRT(노동 위험에 관한 법, Ley sobre Riesgos del Trabajo)라 불리는 법령의 제 6 조에 보면, “근무 중이거나 이동 중에 생긴 폭력적인 상황에 대해서는 사건 발생 후 72 시간 내에 이유를 관련 기관에 제출하고 증명서를 바탕으로 고용주에게 요구 조건을 제시해야 한다”고 나와 있다.

노동법 외에 정부에서는 아르헨티나사회발전부(Ministerio de Desarrollo Social Presidencia de Ncional)를 통해 여성에 대한 폭력을 방지하기 위한 전담상담부서(línea 144)를 운영 중이며 가장 최근에는 유명 배우, 스포츠스타, 가수 등을 섭외, 대대적인 캠페인을 펼쳤다.

[자료 출처]

<http://actores.org.ar/>

<http://www.incaa.gov.ar/>

<http://www.sicacine.org.ar/>

<http://www.cacpargentina.com/publish/web.asp>

<http://www.dac.org.ar/>

<https://unpastiche.org/>

<https://unpastiche.files.wordpress.com/2016/11/informeCompletoMujeresYcineArgentinaUnpastiche2016.pdf>

<http://www.haciendocine.com.ar/content/el-sica-anunci%C3%B3-nuevas-multas-contr-dos-pel%C3%ADculas>

<https://www.facebook.com/nellacosta/posts/10154644376890772>

http://www.clarin.com/sociedad/Actores-musicos-deportistas-violencia-genero_0_N19GwUdmZ.html

<http://www.conciliacionobligatoria.com/Noticia.php?Id=16003>

<http://www.laizquierdadiario.com/Crisis-y-debates-cruzan-la-politica-audiovisual>

<http://agenciapacourondo.com.ar/secciones/miscelaneas/15073-el-sindicato-del-cine-denuncio-a-sergio-massa>

<http://diariourbano.info/2014/10/26/denuncian-massa-por-un-spot-publicitario/>

<http://www.actores.org.ar/anterior/?q=noticias/comunicado-de-la-asociacion-argentina-de-actores-ante-los-hechos-de-violencia-del-empresari>

<http://quedigital.com.ar/sociedad/la-asociacion-argentina-de-actores-contra-ariel-diwan/>